

## Dodatok č. 1

### k Nájomnej zmluve č. 63/09 na hrobové miesto

uzatvorený v zmysle § 663 a násl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 131/2010 Z. z. o pohrebníctve v znení neskorších predpisov

ev. č. zmluvy: 157/2020

#### čl. I.

### ZMLUVNÉ STRANY

- Prenajímateľ:** Mesto Šaľa  
Sídlo: Nám. Sv. Trojice 7, 927 00 Šaľa  
Zastúpený: Mgr. Jozef Belický, primátor mesta  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
IBAN: SK82 0900 0000 0051 2430 6282  
BIC: GIBASKBX  
IČO: 00 306 185  
(ďalej len „prenajímateľ“)
- Nájomca:** Renáta Erdélyiová  
Narodený/á: -  
Rodné číslo : -  
Trvale bytom : -  
Tel. č.: -  
Mail: -  
(ďalej len „nájomca“)  
(obidvaja účastníci zmluvy v ďalšom texte spoločne ako „zmluvné strany“)

#### čl. II.

### ÚVODNÉ USTANOVENIA

- Prenajímateľ je výlučným vlastníkom pozemku registra C KN parcela číslo 1586/1 zastavané plochy a nádvoria o výmere 33244 m<sup>2</sup>, vedený Okresným úradom Šaľa, katastrálnym odborom, na liste vlastníctva č. 1 (ďalej „nehnutelnosť“).
- Na tejto nehnuteľnosti sa nachádza cintorín mesta Šaľa ktorý je pohrebiskom podľa zákona 131/2010 Z. z. o pohrebníctve v znení neskorších predpisov. Prenajímateľ je prevádzkovateľ pohrebiska.
- Hrobové miesto na parcele 9 rad: 7, hrob. miesto č. 16,17 doteraz užíval Gizela Eczetová na základe Nájomnej zmluvy č. 63/09 zo dňa 23.1.2009. Nájomné na hrobové miesto je uhradené na dobu do 17.3.2037
- Z dôvodu, že pôvodný nájomca zomrel a nájomca využil prednostné právo na uzatvorenie novej nájomnej zmluvy v súlade s § 21 ods. 4 zákona č. 131/2010 o pohrebníctve v znení neskorších predpisov a v zmysle čl. V. ods. 2 Zmluvy sa zmluvné strany výslovne dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k Nájomnej zmluve č. 63/09 na hrobové miesto.

**čl. III.**  
**PREDMET DODATKU**

1. Dňom účinnosti tohto Dodatku vstupuje nájomca do všetkých práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy namiesto pôvodného nájomcu.

**čl. IV.**  
**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle mesta Šaľa.
2. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého dodatku, vrátane so zverejnením a sprístupnením ich osobných údajov v rozsahu mena a priezviska. Povinnosť zmluvu zverejniť vyplýva z ustanovenia §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.
3. Ostatné podmienky dohodnuté v Zmluve týmto dodatkom nedotknuté zostávajú nezmenené v platnosti a účinnosti.
4. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
5. Tento dodatok je vyhotovený v troch (3) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých Nájomca prevezme jedno (1) vyhotovenie a Prenajímateľ prevezme dve (2) vyhotovenia.
6. Nájomca berie na vedomie, že Prenajímateľ a jeho sprostredkovatelia spracúvajú v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) osobné údaje Nájomcu v rozsahu stanovenom v tejto Zmluve za účelom plnenia zákonných povinností Prenajímateľa, ktoré vyplývajú z prevádzkovania pohrebiska podľa zákona č. 131/2010 Z.z. o pohrebníctve v znení neskorších predpisov, po dobu nevyhnutne potrebnú na zabezpečenie práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu založeného na základe tejto Zmluvy a následne na účely archivácie po dobu trvania archivačnej doby v súlade so zákonom č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Spracúvanie osobných údajov Nájomcu je v súlade s čl. 6. ods. 1 písm. c) všeobecného nariadenia o ochrane údajov potrebné na plnenie zákonných povinností Prenajímateľa podľa zákona č. 131/2010 Z.z. o pohrebníctve v znení neskorších predpisov. Nájomca zároveň vyhlasuje, že za účelom uzavretia tejto Zmluvy pri poskytnutí osobných údajov Prenajímateľovi bol dostatočne informovaný o svojich právach vyplývajúcich zo spracúvania jeho osobných údajov, o povinnosti osobné údaje poskytnúť v súvislosti so zákonnými alebo zmluvnými požiadavkami, ako aj o ďalších relevantných skutočnostiach obsiahnutých v dokumente „Podmienky ochrany súkromia“, s ktorého obsahom sa Nájomca pred podpísaním tejto Zmluvy oboznámil. Nájomca berie na vedomie že informácie o spracovávaní osobných údajov sú dostupné na webovom sídle Prenajímateľa: [www.sala.sk](http://www.sala.sk).

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok prečítali, súhlasia s jeho obsahom, porozumeli mu, vyhlasujú, že obsahuje určitý, jasný a zrozumiteľný prejav ich vôle a na znak súhlasu ho podpisujú.

V Šali, dňa: .....18.3.2020.....

Za nájomcu:

[Redacted signature area]

Za prenajímateľa:



[Handwritten signature]

Mgr. Jozef Belický  
primátor mesta Šaľa